

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Laval és Hoare tanácskozása olyan fontos mint a stresa konferencia

A béke érdekében folyó tárgyalások fordulóponthoz jutottak. Hoare angol külügyminiszter és Laval francia miniszterelnök behatóan vitatták meg az olasz-abesszin helyzetet. A tanácskozások tovább is nyultak, mint azt tervezték és ennek következtében Hoare egy nappal elhalasztotta Párisból való elutazását.

A tanácskozások befejezése után Laval kijelentette az újságírók előtt, hogy igyekeztek formulát találni, amely al-

kalmaz az olasz-abesszin vizzály békés megoldására. Még nincs itt az ideje annak, hogy ezt a formulát nyilvánosságra hozzák, mivel az angol kormány annak részleteit még nem ismeri.

Francia politikai körökben úgy tudják, hogy a

**Hoare és Laval közti tanácskozás során létrejött javaslatok olyan széleskörű alapokon nyugszanak, ami feltétlenül alkalmas a békés megoldásra.**

### Mussolini elutasítja az új javaslatokat is

A Laval és Hoare között létrejött megállapodásokat még vasárnap este közzétették Rómával, ahonnan keddre várják a választ. Párisban attól tartanak, hogy Mussolini ezt az utolsó baráti közeledést is elutasítja.

Ebben az esetben a szankciós bizottság esüirtőkön, december 12-én összeül és kimondja Olaszországgal szemben a petroleumszállítási tilalmat.

Amennyiben Mussolini elfogadja a javaslatot tárgyalási alapul, úgy a szankciók alkalmazását a tárgyalások idejére elhalasztják.

Az Oeuvre szerint a Párisban létrejött javaslatok a következők: 1. Olaszország és Abesszinia között területcsere

történik, Abesszinia ebben az esetben megkapja az Assab kikötőt és egy hozzávezető területsávot. Hogyha Olaszország ebbe nem megy bele, akkor Anglia hajlandó angol Szomálián keresztül adni Abessziniának folyosót és ebben az esetben Abesszinia a zeilai kikötőt használhatja. 2. Tigre-tartomány Axum város kivételével olasz tulajdonba megy át. 3. Ogaden- és Danakil-tartományok olasz protektorátus alá kerülnek. 4. Olaszország másfél millió ember befogadására alkalmas területet kap Abesszinia északi részében. 5. Az ankarai tartomány a Népszövetség mandátuma alá kerül, ami annyit jelent, hogy kormányzásáról népszövetségi szakértők, legtöbbször olaszok, fognak gondoskodni.

### Az olasz szenátus ma döntő ülést tart

Rómában sem hiszik, hogy Mussolini elfogadja a javaslatokat, mégis lehetségesnek tartják, hogy amennyiben ilyen irányú megkeresést intéznek hozzá, Aloisi bárót Párisba küldi, hogy ott a szakértőkkel tárgyaljon.

Az angol kormány megkapta a párisi javaslatokat és azokról Baldwin miniszterelnök tegnap behatóan tanácskozott Edennel és Peterson külügyi államtitkárral, aki tegnap reggel tért vissza Párisból.

A Havas-ügynökség genfi jelentése szerint nemzetközi körök igen fontosnak tartják Laval és Hoare tanácskozásait és megállapítják, hogy Stresa óta ehhez

ezek az ideálok nem törekszenek sovímizmusra és nem kívánnak másokat elnyomni, vagy elnemzetteleníteni. És felszólít végül arra is, hogy illeszkedjünk be a román állam kereteibe. Nos ennek a felszólításnak annál könnyebb eleget tenni, mert amit kíván, azt mi már rég megtettük. És a román nemzeti

fogható nagyjelentőségű nemzetközi tanácskozás nem volt. A lapok szerint a keletafrikai háború kitérőse óta első ízben van kilátás arra, hogy sikerülmi fog a konfliktus békés elintézése.

Rómából jelentik, hogy a szenátus tegnap ülést tartott. Az elnök hangsúlyozta, hogy az olasz nemzet Mussolini vezetése alatt szembenéz azokkal a veszedelmekkel, amelyek mindenfelől környezik. Thaon di Revel kijelentette, hogy Olaszország a szankciók ügyében teljesen egyetért Mussolinivel. Erre vonatkozólag határozati javaslatot terjesztett elő, amelyet egyhangulag elfogadtak. Sajnálatlaltal látja, hogy a francia és angol tengerészet a Földközi-tengeren szembeszáll Olaszországgal.

eszmé állami szupremáciáját is elismerjük, mint vezető ideált. Csak hogy mi ezt az eszmét mint egy széles, mindenkit betakaró palástként szeretnénk üdvözölni, amely számunkra, nemzetkisebbségekre is fenntartás nélkül biztosítja a szabad megélhetés és a szabad munka jogát, hogy mint egyenrangú

Végül Mussolini szólalt fel és kijelentette, hogy Olaszország érdekeit úgy Keletafrikában, mint pedig Európában feltétlenül megvédelmezi.

Az abesszin kormány tegnap küldötte el jegyzékét a Népszövetséghez, amelyben tiltakozik az ellen, hogy a december hatodikai bombázás alkalmával elpusztították az amerikai Vörös Kereszt-kórházat.

Rómában tegnap hozták nyilvánosságra a legújabb hadijelentést. Ebben közlik, hogy tegnap az olasz repülőket folytatták tevékenységüket. Dessietől északra felfedeztek egy abesszin tábor, amelyet eredményesen bombáztak. A déli harctéren Filtu és Negelli között egy menetelő abesszin csapatra dobtak le bombákat. Az abesszinek heves tüzeléssel válaszoltak. Ez alkalommal egy olasz pilóta meghalt.

Párisban minden szem most Róma felé fordul. Úgy tudják, hogy

a párisi terv lehetővé teszi olasz Szomália és Eritrea között a közvetlen összeköttetés megteremtését.

Ez volt különben az olasz kormány által kezdeményezett keletafrikai háború egyik főcélja.

Londoni legújabb jelentés szerint Attlee órnagy megkérdezte az alsóházban Baldwin miniszterelnököt, hogy a parisi tárgyalásokkal kapcsolatosan nincs-e valami közölnivalója. Baldwin válaszában kijelentette, hogy december hetedikén és nyolcadikán Párisban Hoare és Laval között megbeszélések folytak, amelyekről a lapok is beszámoltak.

A tanácskozások folyamán javaslatot dolgoztak ki, amelyről okmányt fogalmaztak meg. Ez az okmány hétfőn reggel érkezett meg Londonba és jelenleg sürgős tanulmányozás alatt áll.

Baldwin végül kijelentette, hogy ezzel kapcsolatosan egyelőre többet nem mondhat.

állampolgárok szabad versenyben érvényesíthessük minden képességeinket saját javunkra és Románia minél szélesebb felvirágoztatására. Ebben az esetben valószínű meg az az állapot, amikor a nemzeti eszme egyúttal az államérdek kiteljesedésének folytonosságát is jelenti.

## Egy fiatal testvérpár a szállodában öngyilkos lett, mert a boldogabb életre nem volt más reményük

Budapesten vasárnap reggel két teljesen egyformán öltözött fiatal nő jelent meg az István király szállóban. Szobát kértek, amelyet nyomban ki is fizettek. Kitérték a bejelentőlapot is, amely szerint az idősebbet Frommer Erzsébetnek hívják, huszonnyolc esztendősen zentanárnő, a másik Frommer Rózsának, huszonnégy éves magánzó. Arra kértek a portást, hogy csak délután keltesse fel őket, mivel egész éjjel utaztak és nagyon fáradtak.

Délután a szállodai szobaasszony horgást hallott a két leány szobájából. Szólt a portásnak, aki erre feltörte az ajtót. A

szoba két lakóját az ágyon habzó szájjal, eszméletlenül találták. Az asztalon három bucsulevelet találtak. Az egyik a rendőrségnek szült és ebben bejelentik, hogy közös akarattal mérgezték meg magukat. A másik két levelet édesanyjuknak, Frommer Gézánének és barátnőjüknek, Vig Györgynének írták. Közik, hogy az öngyilkosságot azért követik el, mert boldogabb életre nincsen semmi reális reményük. A levélben megírják azt is, hogy apróbb értéktárgyaikat kikere hagyják. A mentők mindkettőt súlyos állapotban kórházba szállították.

## Cloqueurs-selyem

Összes modern minták  
Összes modern színek

csak

# Gallia

cégnél Timișoara, Bulevardul Reg. Ferdinand 7 (Palace)

## A kairói rendőrség sortüze a tüntető egyetemi hallgatókra

Egyiptomban az angolelles hangulat egyre fokozódik. Kairóban megismétlődtek a véres tüntetések. Több ezer egyetemi hallgató vonult végig a városban, miközben Angliát és az angol kormányt szidalmazta. Számos házon megjelent a fekete-piros forradalmi zászló.

A rendőrség megostromolta az egyetemeket, amelyeken a diákok eltörölgésztek magukat.

Az utcákon több összetűzésre is került a sor a katonaság és a diákok között. A rendőrök egy helyen sortüzet adtak le a tüntetőkre, akik közül négy életveszélyes sérüléseket szenvedett. Az egész városban megbénult a közlekedés. Az utcákon megerősített járőrök cirkálnak. A hangulat igen izzó. A helyőrség is állandó

készültségben van. A hatóságok vezetői felhatalmazást kértek a belügyminisztertől, hogy a tüntetőkkel szemben erősen járassanak el.

A legutóbbi tüntetések alkalmával a kairói rendőrség helyettes-főnöke is megsebesült, mütétet végeztek rajta, de nem tudták életét megmenteni.

A helyettes-parancsnok halála miatt a rendőrség körében igen elkeseredett hangulat uralkodik.

Hétfőn délután a tüntetők végigvonultak a kairói utcákon és kövekkel dobálták meg az autót és a villamosokat. Sok utcai lámpát kidöntöttek. A rendőrség többször szölyította fel a tüntetőket a szétoszlásra, azonban a felszölyítésnek

nem volt foganatja.

A tüntetők szembehehelyezkedtek a rendőrökkel és azokat is kövekkel dobálták. A rendőrség végre is újból sortüzet adott.

Többen könnyen, egy tüntető pedig súlyosan megsebesült.

Az egyiptomi miniszterelnök és a kairói angol főmegbízott tegnap három óras tanácskozást folytatott. Az angol főmegbízott azután kihallgatáson jelent meg F u a d királynál, ahol az angol-egyiptomi politikai kapcsolatokról volt szó.

Az ellenzék heves támadásokat készít elő a kormány ellen, amelyet erélytelennek tart Angliával szemben követett politikájában.

asszony is tagja volt, aki különben házastársa Neda Georgenak. Nedugoszláviában gyilkosságot is követelt. Amikor Jugoszláviában lábuk alatt lett a talaj, átszöktek Romániába, Gai-micul községben telepedtek le. Itt jött Rista Mária, aki több fiatal embert rábeszél, hogy személyes sági igazolványait adják el a b tagjaink. Ezeknek birtokában a szlávi rablók különböző álneveken repeltek Romániában. Elfogatás értesítették a jugoszláv hatóságok ahonnan tegnap egy csendőrtiszt zett Detára és magával hozta a kértőre vonatkozó iratokat. Ezekből derül, hogy a gyilkos Neda kézzelére huszezer dinár jutalmat tűztek Ezenkívül körözés alatt áll Jugoszláviában Stan Ilie is, aki tíz évi fegyháztetése elől szökött meg. Valószínű, mindkettőt hamarosan kiadják Jugoszláviának.

## Elásták a csatabárdot a magyarok és németek is a második kerület egyházközségi közgyűlésén

Tizenkettedik évi működéséről számolt be a második kerületi egyházközség tanácsa a most tartott közgyűlésen, amelyen Schöjbert Péter alelnök elnökölt. A megjelentek üdvözlése után Rech K. Géza apátplébános bejelentette, hogy Hermann János dr. revíziós bizottsági bíró lemondott tanácságáról. Utána Wittmann Pál felolvasta az elmúlt év működéséről szóló terjedelmes és minden részletre kiható jelentést. Weresch János dr. és Sájer Ferenc méltatták az előző egyháztanács munkásságát és különösen Fehér Kristóf dr. érdemeit emelték ki. Boden Ottó a zárszámadásokat, a Neuher Ferenc a felügyelőbizottság jelentését terjesztette elő. A közgyűlés valamennyi jelentést tudomásul vette.

Ezután sor került a választmányi tagok választására.

**Titkos szavazással rendes tagok lettek**

A következők: Bittó Ferenc, Boden Ottó, Fehér Kristóf dr., Franzen Károly, Hollinger Miklós, Imets Lajos, Kathrein János, Liszky Gyula, Meiszner Vilmos, ifj. Ördög János, Philips Mihály, Placsintár Kristóf, Sájer Ferenc, Schiff Péter dr., Schmidt Henrik, Siebold Fülöp, Szervényi Ádám, Szobolozky Géza, Tornatzki Mihály, Tóth Sándor, Vuchetich Endre dr., Weber Vilmos, Weresch János dr. és Zwick János. Póttagok lettek: Décsy László, Wolf János, Kopácska Pál, Neurohr Antal, Moravetz Lajos, Roth

János, Péter Vince, Werth János, Piczov Vince, Lannert Ferenc, Schikhoffer János és Uitz Guidó. Ez

a választmány még kiegészítést nyer azzal a hat taggal, akit a püspöki főhatóság nevez majd ki.

Rech K. Géza apátplébános emelkedett szellemű beszédben megemlékezett a régi egyháztanács tagjainak működéséről és szölyt azokról a kötelességekről, melyek az új egyháztanácsra hárulnak.

A békét, a szeretetet, a megértést hirdette mindenkor és ezt hirdeti most is,

amikor megalakult az új egyházközségi vezetőség. Schiff Péter dr. a német választmányi tagok nevében kijelentette, hogy öket mindenkor az igazság és megértés szelleme fogja áthatni működésükben. A magyarokkal egyetértésben akarnak dolgozni az egyház javára és reméli, hogy a közgyűlést megelőző béke megmarad a jövőben is. Vuchetich Endre dr. a magyar egyháztanácsosok nevében örömmel vette tudomásul a be-

jelentést és hangoztatta, hogy bár az egyház keretén belül is minden nemzetnek védenie kell nemzeti érdekeit, ez nem vezethet ellentétre a magyarok és németek között.

A magyarság örül, ha a csatabárdot elássák és biztosítja a németeket, hogy a béke fentartása lesz az ő céljuk is.

Tóth Sándor azután indítványt terjesztett elő az egyházközségi alapszabályokkal kapcsolatban. Schiff Péter dr. és Vuchetich Endre dr. hozzászólása után a közgyűlés kimondta, hogy azt az elégedetlenséget, melyet az alapszabályok kellettek, igyekeznek majd azzal kiküszöbölni, hogy

**minden egyes konkrét esetben a püspöki főhatósághoz fordulnak orvoslásért**

és az ujonnan választott választmányra bízzák, hogy az alapszabályok sérelmes rendelkezéseinek megváltoztatása érdekében adott esetben eljárjon. Ezzel a közgyűlés Schöjbert Péter zárszavával véget ért.

## Jugoszláviából átszökött rablógyilkos banditákat fogott el a detai csendőrség

Jelentették, hogy a detai csendőrség két egyént fogott el, akik számos betörést követtek el a községben és annak környékén. Kiderült, hogy a detai csendőrség igen jó fogást csinált. Az egyik

elfogott Neda George, aki magát Matei Angelnek is nevezi, a másik pedig Stan Ilie. Mindketten Jugoszláviából szöktek át Romániába. Jugoszláviában rablóbandájuk volt, amelynek Rista Mária nevé-

## Tizenegy éves potyautas a vasúti kocsit tengelt

A szolnoki állomáson a Romániából zett gyorsvonat egyik kocsijának tengely kis fiút találtak, aki közel volt az ájuláshoz. A fiú elmondta, hogy tizenegy esztendősen Hátzségi János a neve. Timișoara-ban él, ahol öreg beteg nagyanyja tartotta a legnagyobb nyomorban sanyolódik. S éhezett nagyanyja mellett és azért határolta magát, hogy a világba megy. Ugy mondta, hogy nagyanyja inkább jóllakik majsovány falatját nem kell vele megosztani. Elmondta azt is, hogy addig akar várni, amíg valaki örökre fogadja. A orvos megvizsgálta a kisfiút és megállította, hogy a hideg időben a vasúti telyen való utazással tüdőgyulladást kapok Hátzségi Jánost egyelőre a szolnoki ház gyermekosztályán helyezték el.

## Téli sport közben szivszélhűdés érte

Budapesten tragikus halál érte Schreiner Rezső dr. pékmestert. Schreiner Rezső tal korábban jogot tanult és letette a doktorátust. Alig, hogy kezében volt a diplomághat az édesapja, egy nagy pékség tulajdonosa. Schreiner Rezső diplomáját zárta a fiókjába, hamarosan kitanulta a segétséget és átvette apja üzemet, amelyet szölynégy éven keresztül vezetett. Vasárnap a fiával a budai hegyekre ment sétálni a síkloftok lefelé a hóval borított oldalon, amikor Schreiner Rezső hirtelen esett. A fia először azt hitte, kisebb balérte, de amikor melléje lépett rémülten ta, hogy apja halottapadt arccal, üv szemekkel fekszik a hóban. A közelben sem volt és a kétségbeesett kisfiú tovább csuszított síalján. Nemsokára találkozott egy társasággal, akik között orvos volt. Az orvos Schreinerhez sietett, de csak azt állapította meg, hogy a halált szivszélhűdés okozta.

## Hányinger, puffadtság és nagy gyomorégéseim voltak...

Égig szenvedtem, de semmi sem használ ellenben egy üveg „GASTRO-D” használata után teljesen helyrejöttem. Hányingim már az első pár kanál után elmúlt. Égő mákk egészséges vagyok, ismét megkeresni kenyeremet, amiért is egész életemre hálás vagyok: a Ciszár-gyógyszertár, București, Calea Victoriei 124.

**Joan Gyerke**

București, Str. Colentina 25  
apható gyógyszertárakban.

## Méregkeverő asszonyok

En egyre több feljelentés érkezik. Hattenbinder Erzsébet és Neuma Mária méregkeverő asszonyok ügyének vizsgálata egyre folyik. A rendőrség szinte naponta érkezik újabb feljelentéseket egyes emberek súlyos megbetegedéseiket a két asszony mérgezett meg. Az új feljelentést tegnap délelőtt tették. Ebben egy vasutasról és annak másodéveséről van szó, aki Neukom Mária-bizalmas barátságban volt. A kizárólagos az a férj volt, aki csontig lesoványodott és egészségét elvesztette. A rendőrség igyekszik minden egyes esetre világosságot deríteni. Ettől eltekintve a hatóságok még bizalmatlanságot is kaptak az ügyvel kapcsolatban és lehetséges, hogy a tömegmérgezésben rövidesen szenzációs fordulat következhet be.

## Visszahelyezték

Pop Amos moziigazgató állásába. Beszámoltunk róla, hogy a legfelső revizorbizottság Pop Amos volt moziigazgatót visszahelyezte állásába és hogy a belügyminiszter rendelete szerint a város köteles a város zárás határidőn belül végrehajtani. Amos ennek alapján tegnap helyezették vissza állásába és ez az aktus a Capitol-mozigazgató irodájában történt. Az állásba helyezés Farcasanu Nicolae dr., a városi bizottságának tagja, mint a moziigazgatóbizottságának elnöke fogadta. Jelen voltak ezenkívül Gredinariu dr. városi kulturatanácsnok, Konstantin János városi főszámvevő, továbbá Amos és Biraescu George eddigi moziigazgató. A visszahelyezés után a részletes beszámoló következett.

## Értő kritika

### egy táncrevűről

A helybeli kereskedelmi és iparkamara az múlt év tavaszán az ugynevezett Timisoara Hét keretében vonlatta fel a Bánság színházát. A kiállítás kapcsolatban a városi színházban reklámrevü is volt. Ezen a kiállítás felkérésére Bogzáné-Bingert Pipy négy fiatal tanítványa is közreműködött, akik balettszámokkal szerepeltek. A balettszámokkal kapcsolatban Contrea Aurel tanárasszony pedagógus tollából az egyik helybeli lapban lesújtó kritika jelent meg. A cikk éles támadásokat tartalmazott a táncrevű ellen, aki becsületsértés, valamint a közönség miatt feljelentést tett Contrea Aurel ellen. A törvényszéki tárgyaláson Contrea dr. vállalta a cikkért a felelősséget, mert úgy találta, hogy a táncrevűben szereplő képek lelkekre káros hatással vannak. Felmentette azt is, hogy a táncrevűben szereplő képek tévedés történt. A törvényszék büntetésre ítélte, de az ítélet végrehajtását három évre felfüggesztette.

— Megtalálták Lindbergh-bébi igazgyilkosát. Az egész világot bejárta a hír, hogy a p t m n n Brunó asztalos, akit a Lindbergh-bébi elrablása és meggyilkolása miatt halálra ítélték, kegyelmet kap. Ezzel kapcsolatosan jelentik Trentonból, hogy az ottani rendőrségnek sikerült a Lindbergh-bébi igazgyilkosát letartóztatni. Egyelőre nem közlik a nevet a nyilvánossággal, sem pedig egyéb részleteket nem hoznak nyilvánosságra. Biztosra veszik, hogy Hauptmann perének újra való felvételi tárgyalásán a bíróság felmentő ítéletet hoz.

Kellő időben védje meg a bőrét

Most kezdődik a nedves, hideg időjárás



**NIVEA-crémme!**

Nincs más olyan bőrápoló krém, amely Eucerit tartalmaz, s ezért pótolhatatlan a Nivea crémje.

NIVEA-CRÉME DOBOZBAN ÉS TUBUSBAN L. 16. - 72  
NIVEA-OLAJ L. 24. - 75

# Minden állam hozzájárul a tengeri haderők csökkentéséhez és közben vígan folyik a fegyverkezés

Londonban tegnap délelőtt ült össze a nemzetközi flottakonferencia. A konferencia elé nagy érdeklődéssel tekintenek, mert ismeretes, hogy a tengeri hatalmak között már régebb idő óta nincsen meg a teljes egyetértés. A konferenciának feladata lesz, hogy ezeket a nézeteltéréseket elsimítsa.

A flottakonferencia az angol külügyminisztérium Locarno-termében nyílt meg. Baldwin angol miniszterelnök üdvözölte az egyes államok kiküldötteit és hangsúlyozta, hogy igyekezzenek már az első ülésen körvonalazni államaik álláspontját. Anglia kívánsága, — mondotta — hogy tartsák továbbra is érvényben egy washingtoni, mint pedig

a londoni egyezmények pontjait. Kivánatosnak tartja Anglia, hogy minőségileg és mennyiségileg is csökkentsék a haditengerészetet. A csökkentést az összes hadihajóknál és az ágyúknál tartja szükségesnek.

**Leghelyesebb volna Anglia szorítkozni a buvárhajóknak a haditengerészetből való teljes kiűzésére.**

De hogyha nem szüntetik meg teljesen a buvárhajók használatát, úgy azt feltétlenül szabályozni kell s nem szabad megengedni, hogy buvárhajók kereskedelmi hajókat támadjanak meg háború idején. Kivánatosnak tartja, hogy a londoni egyezmény negyedik szakaszát, amely a

buvérhajókra vonatkozik, hagyják érvényben. Ezt a szakaszt különben Japán és Északamerika már elfogadta.

A mostani konferencia előkészítésére irányuló tárgyalások során Franciaország és Olaszország kijelentette, hogy ehhez hozzájárul.

Monsell lord angol admirális foglalta el azután az elnöki széket, Baldwin pedig eltávozott.

Norman Dawis, az Amerikai Egyesült-Államok delegációjának vezetője ismertette Amerikának a buvárhajókra vonatkozó óhaját. Ez kívánja, hogy a buvárhajókat szüntessék meg. Azonkívül kívánja Amerika, hogy

valamennyi hajóegység tonnatartalmát csökkentsék husz százalékkal,

de ha ez bármi okból nem volna keresztülvihető, akkor Amerika elfogadja a tizenöt, a tiz, sőt még az öt százalékos csökkentést is, csak azért, hogy az egyes államok ezzel is megmutassák jószándékukat. Egyelőre még nem is az a fontos, hogy hány százalékkal szállítják le a hadihajók tonnatartalmát, hanem fontos az, hogy ezt a leszállítást feltétlenül kimondják. Felolvasta azután Roosevelt levelét az értekezlethez, amelyben az a fegyverkezés leszállítását kéri. Beszédét így fejezte be:

— Nekünk tengeri hatalmaknak nincsen félnivalónk egymástól, annál súlyosabb felelősség nehezedik azonban reánk, ha nem mondjuk ki a csökkentést, mert ezzel a kisebb államokat is rákényszerítjük a fegyverkezési versenyre.

Corbin londoni francia nagykövet rámutatott arra, hogy Franciaország pártolja a flottacsökkentést, illetve a hajók tonnatartalmának leszállítását.

**Szükségesnek tartja a szárazföldi, a légi és a vízi fegyverkezésnek egységes alapokon való szabályozását.**

Grandi londoni olasz nagykövet kifejtette, hogy Olaszország szívesen járul hozzá elvben a haditengerészet csökkentéséhez. Jelenleg azonban a szankciós légkörben nem vállalhat olyan kötelezettséget, amely esetleg később hátrányára szolgálhat.

Naganu japán admirális hangsúlyozta, hogy Japán is hajlandó hozzájárulni a flottacsökkentéshez. Japán arra kéri a hatalmakat, hogy állapítsák meg a hadihajók számának és tonnatartalmának közösen a legfelső határát, amely a jelenlegi viszonyok mellett azonban legalacsonyabb legyen.

## Négyestől millióra emelkedett az elmúlt esztendőben a betegpénztárnál az orvosi rendelések száma

Bucurestiben vasárnap nyílt meg az orvosok országos kongresszusa. A tanácskozáson Nistor közegészségügyi miniszter képviselőtében Ganea államtitkár jelent meg. Ganea rámutatott arra, hogy a közegészségügyi minisztérium a tisztviselők pontos fizetése és a keresetnélküli orvosok elhelyezése érdekében fáradozik. Kifejtette még azt is, hogy a minisztérium ebben az esztendőben száznegyvenegy millió lejt adott ki kórházakra, azonkívül nyolc kórházat is épített tüdőbetegnek részére.

Több felszólaló a betegpénztárnál uralkodó állapotokat tette szóvá. Ráműtattak arra, hogy a betegpénztári tagok nagy számára való tekintettel sem az

orvosok, sem pedig a tisztviselők nem teljesíthetik olyan mértékben a feladatukat, mint az kívánatos volna. Amíg 1927-ben a betegpénztárnál az orvosi rendelések száma két millió volt, addig az elmúlt esztendőben a rendelések száma már négyestől millióra emelkedett. Követelték, hogy a betegpénztárnál vezessék be a szabad orvosválasztás rendszerét. Vidican dr. cluj orvos csatlakozott a szabad orvosválasztáshoz, azonban azt követelte, hogy csakis román orvosokat lehessen igénybevenni. Követelte, hogy az iparosok és a tisztviselők ne lehessenek a betegpénztár tagjai.

## Ötszáz millió dolláros kölcsönt kap Németország, ha visszatér a Népszövetségbe

Berlinből jelentik, hogy Anglia és Németország között feltűnőkérdő tárgyalások vannak folyamatban. Hitler birodalmi vezér négyszer egymásután fogadta kihallgatásban Phipps angol nagykövetet és Evans őrnagyot. A két angol személyiség az angol kormány megbízásából járt a német birodalom felé. Politikai körök úgy tudják, hogy angol kezdeményezésre ötszáz millió dolláros nagy kölcsönről van szó, amelyet Németország már a tavasszal akart felvenni Londonban, vagy Newyorkban. Akkor azonban a politikai légkör miatt a tárgyalások nem jutottak túl a kezdeti állapotban.

Mostanában az angol kormány az iránt érdeklődött a német birodalmi ha-

mánynál, hogy milyen feltételek között lépne vissza Németország a Népszövetségbe. Hitler az angol nagykövetnek ugyanezt válaszolta, mint nemrég a francia nagykövetnek. A válasz szerint Németország mindaddig nem tér vissza Genfbe, amíg Szovjetország a Népszövetségre közvetlen vagy pedig közvetett befolyást gyakorol.

Anglia ezzel a válasszal nem elégedett meg és ezért felhatalmazta berlini nagykövetét és Evans őrnagyot, közöljék Németországgal, hogy Anglia hajlandó Németországnak az 500 millió dolláros kölcsönt megadni, ha Németország rászánja magát a Genfbe való visszatérésre.

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### Zemlákban:

Magasoknak egy hónapra 70, negyed-  
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-  
évre 160, félévre 320, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, hivataloknak és köz-  
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak  
egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magasoknak egy hónapra 4, negyed-  
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-  
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

1-52, este 10 óra után 14-68 vagy 3-48

A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Patikák éjszakai szolgálata

December 9-től december 15-ig városunk-  
ban a következő gyógyszertárak tartanak  
éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben a Mercy-utcában levő  
Weisz-gyógyszertár.

A második kerületben a Badea Cartan-  
teren levő Maszalts-gyógyszertár és a Ste-  
fan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A harmadik kerületben a Kültl-téren levő  
Roxin-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Vacarescu-utcá-  
ban levő Braun-gyógyszertár.

Az ötödik kerületben Kővári-Chioreanul  
Iosif gyógyszertára és Fratelián Panajot  
Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgál-  
latot tart.

## A vak ember

botjával a villamoskocsi lépcsőjét kaparász-  
sza, szabadon levő kezével pedig a mellette  
levő kis fiút tapogatja, mintha attól tartana,  
hogy elveszít. A gyermek apró kezeivel apja  
kabátjába markol, úgy húzza le a padra. A  
vak apa először kitapogatja kezeivel az  
ülést, majd óvatosan elhelyezkedik és a  
fiúcska után tapogat, aki szorosan mellé si-  
mul, amikor apja kezét magán érzi. Az erő-  
teljes, egészséges férfi, szánalmas vakságá-  
ban olyan gyámoltalan, mint a gyermek. A  
mellette babszemjankónyi öt-hat éves fiúcs-  
ka pedig olyan bátor és határozott, mint  
egy férfi. A világtalan apa nyitott szemekkel  
néz körül, de nem látja, hogy mennyi szem-  
pár figyel őt és fiúcskáját. A telt villamos-  
kocsi érdeklődésének központjába kerültek.  
A kalauz hatalmas alakja áll elébe és szá-  
vára a vak ember biztos kézmozdulattal nyul  
kabátjának belső zsebébe, ahonnan előhúzza  
a zöld jegyet. A kalauz kilyukasztja és to-  
vább megy. A vak ember visszahelyezi je-  
gyét az előbbi helyére és lezárja szemhéjait.  
Igy is csak annyit lát, mintha nyitva volna.  
A kicsi fiu élénken figyel mindenfelé vidám  
kék szemével és minden megállónál bestá-  
mol apjának: Most a színház, most a Capito-  
l, most a Mária előtt vagyunk! Apja nyu-  
godtan veszi tudomásul. Egyik megállónál a  
kisfiu elfelejtette megmondani, akkor ő kér-  
dezte meg: most hol vagyunk? A fiúcska  
erre — mint kötelességmulasztáson ért ka-  
tona — felriadt a Mikulás kirakat felé való  
bámszködésből és kettős buzgalommal adta  
meg vak édesapjának a felvilágosítást.

(—ga—)

— Katolikus plébános magas kitünté-  
tése. Nagybecskerekéről jelentik, hogy a  
jugoszláv kormányzótanács Kovács  
István dr. püspöki vikáriust, nagybecs-  
kereki római katolikus plébánost és pá-  
pai prelátot az egyházi téren kifejtett  
működéséért a Szent Száva-rend harmadik  
osztályával tüntette ki. Kovács Ist-  
ván dr. teológiai tanulmányait váro-  
sunkban végezte és egyházi tevékenyke-  
dését is itt kezdte meg.

## Cenzor, mint irodalmár

Vaszary János „Érettségi” című da-  
rabját adták elő műkedvelők Satumaren.  
A talpraesett kis darabban van egy jele-  
net, midőn az érettségi biztos különböző  
kérdéseket tesz fel az érettségi közben  
drukkoló diáknak. Olyasfélét, hogy:  
Ki írta „Az ember tragédiáját”? A  
„Szeptember végén” című költeményt?  
„A walesi bárdok”-at? A műkedvelői  
előadás rendezőse kötelességéhez hi-  
ven elvitte a cenzurára a darabot, ahol a  
cenzurát végző hivatalnok a mű gondos  
áttanulmányozásához kezdett. Ennek  
során szemet szurt neki, hogy a magyar  
műkedvelők által előadni szándékolt ma-  
gyar szerző darabjában az érettségiző  
diák a fenti kérdésekkel kapcsolatban  
olyan neveket említ, amelyek nem szep-  
relnék a hivatalos román irodalomtör-  
ténethen. Így nincs nyoma Madáchnak,  
„Az ember tragédiája” zseniális írójának,  
szó sincs Petőfi Sándorról, aki „ott esett  
el a harc mezején”, mint váteszi módon  
megjósolja az „Egy gondolat bánt em-  
gemet...” című költeményében és is-  
meretlen Arany János is, „A walesi bár-  
dok” költője. A cenzor tehát, jóindulatu  
ember lévén, aki nem akarta elrontani a  
satumarei műkedvelők mulatságát, — a  
fenti és a darabban szereplő neveket

— Szabadon engedték Micu-Banateanu  
Jont. Megirtuk, hogy Micu-Bana-  
teanu Jont, az egyik román lap tulaj-  
donosát zsarolás vádjára miatt vizsgálati  
fogságba helyezték. A letartóztatási  
végzés tegnap lejárt és erre szabadlábra  
helyezték.

A közeledő karácsonyra legolcsóbb  
forrás a legújabb divatu és izléses áruk be-  
vásárlására a jónévi gyermekruházati és nő-  
féhérmű-különlegességi üzlet

**Yvonne** i. ker. Piața Bratianu  
r. kat. püspöki palota

— Egy órnagyot meggyilkolt a tiszt-  
szolgája. Buftea városkában véres bün-  
tény történt. Ursoiu Constantin tartal-  
ékos órnagyot Kiss József nevű szol-  
gája több fejszeccsapással megölte. A  
gyilkos éppen el akarta földelni a holt-  
testet a kerben, amikor az órnagy fele-  
sége hazatért és felfedezte a büntényt.  
A gyilkos szolga erre elmenekült. A gyil-  
kosságot bosszúból követte el, mert az  
órnagy lopással gyanúsította és feljelen-  
tést tett ellene a rendőrségen, ahol meg-  
verték.

gondosan kihuzva, román irodalomtör-  
téneti nevekké helyettesítette be vala-  
mennyt. A darab így is került előadásra  
és a satumareieknek alkalmuk nyilha-  
tott rá, hogy Vaszary János darabjának  
érettségi jeleneténél az alábbi párbeszé-  
det élvezhessék:

„Tanár: Ki írta „Az ember tragé-  
diáját”?  
Diák (némi gondolkodás után): Ba-  
radlay László (notabene: Satumarei ma-  
gyar ujságíró, a „Szamos” és a „Brassói  
Lapok” munkatársa).

Tanár: Ki írta a „Szeptember vé-  
gén”?  
Diák (mint fent): Gheorghe Cosbuc.  
Tanár: Ki esett el a sighthoarai csata-  
térén?  
Diák: Maioreseu...  
Tanár: Ki írta „A walesi bárdok”-at?  
Diák: Eminescu...!”

A cenzor Satumaren nem ismeri a je-  
lek szerint Goga: „Tragedia omului”  
című kitünő fordítását, ahonnan megta-  
nulhatta volna, hogy „Az ember tragé-  
diája”-t nem kitünő satumarei kolle-  
gánk, hanem Madách Imre írta. Erről  
azonban Baradlay az előadást követő  
napon sietett cikkében felvilágosítani a  
cenzort, nehogy plágiumvádat érje.

— Lefogtak három sajtóbanditát. A  
fővárosi vizsgálóbíró vizsgálati fogságba  
helyezett három sajtó apacost. Az álhir-  
lapírók Garotescu Gheorghe, aki  
egyidőben a belügyminisztérium kereté-  
ben kabinetfőnök is volt, Lache Po-  
peea volt tanár és Alma seanu Vir-  
gil fővárosi lakosok, akik a vád szerint  
számos egyént megszaroltak és ilyenfor-  
mán jelentékeny pénzszeget harcol-  
tak össze.

— A mesterséges arany drágább az  
igazinál. Bécsből jelentik, hogy Klob-  
bassa a Albert mérnök a szabadalmi hi-  
vataltól szabadalmat kapott az arany  
mesterséges előállítására. Klobassa az  
ujságírók előtt kijelentette, hogy egye-  
lőre csak kísérleti célból készíti az ara-  
nyat és már több tudósnak be is mutatta  
az aranycsinálást. Egyelőre azonban a  
nagyban való aranycsinálásról le kell  
mondania, mert a mesterséges arany elő-  
állítása többbe kerül, mint hogyha az ara-  
nyat vásárolná. Igyekezni fog az előál-  
lítási költségeket csökkenteni és azután  
megkezdi a rendszeres aranycsinálást.

## Átköltözködés

Értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy tisztelt vevőink igényeinek  
fokozottabb mértékben történendő kielégítése végett egy nagyobb üzlet-  
helyiségbe költözködtünk át. Uj üzletünk ugyanazon házban, a román kat.  
püspöki palotában levő és a Bratianu-tér központjához néhány üzlettel köze-  
lebb fekvő sarokhelyiségben nyert elhelyezést. (Volt „Electron”-üzlet.)

Egyben biztosítjuk tisztelt vevőinket, hogy nagy választék nyújtásával  
a jövőben még nagyobb mértékben lesz alkalmunk ugyanazon előzékenysé-  
gel a legkényesebb igényeiket is kielégíteni.

A nagyérdemű közönség további szives támogatását kéri:

## Rabong & Schneider r. t.

férfiszabó- és szabókellékek szaküzlete

Timișoara I. kerület, Piața Bratianu, román katolikus püspöki-palota

## CAPITOL

December 10-től kezdve:

## Amakrancos dáma

Izgalmas kalandfilm

A főszerepekben:

Clark Galbe  
Constance Bennett

## SELECT

December 10-től kezdve:

## A kis ezredes

a világ kis gyerekeinek  
Shirleynek és a nagy  
öregnek Lionel Barry-  
more közös filmprodukciója

— Vadászok játékonccu vacsorá-  
A III. kerületi vadászok csütörtökön,  
cember 12-én este félkilenc órakor  
Stöhr-féle vendéglőben a szegény g-  
mek karácsonyi felruházási alapja  
vára nagyszabásu nyulvacsorát ren-  
nek. Egy adag ára 20 lei. A rendező  
felkéri azokat, akiknél jelentkezési i-  
vannak, hogy azokat irassák alá és a  
leis részvételi díjat szedjék be és  
tassák el a rendezőséghez.

— Gandhi súlyosan beteg. Bombay  
jelentik, hogy Gandhi súlyosan be-  
és állapota aggodalomra ad okot. Az  
dai nemzeti mozgalom vezérének az  
vosok teljes nyugalmat írtak elő.

— Modern repülőter létesül a Csó-  
pusztán. Beszámoltunk már arról, h  
városunkban a Csóka-pusztán mod-  
repülőteret szándékoznak építeni. Eb-  
az ügyben tegnap délben a vármeg-  
prefektúrán Stefanescu belügyi  
zérfelelgyelő részvételével érteke-  
volt, amelyen résztvettek a város, a v  
megye és a katonaság, továbbá a ke-  
kedelmi és iparkamara képviselői. M  
állapotok arra nézve, hogy az új repi-  
tér költségeire a város egy millió és  
százezer, a vármegye ötszázezer és a  
reskedelmi és iparkamara kétszázöt-  
ezer leit vesz fel jövő évi költségveté-  
be. Az új repülőter hossza és széless-  
egyaránt kilencszáz méter lesz. A vá-  
az új repülőterig rendszeres autóbú-  
fog majd járatni.

## Könyv-ujdonságok DELI HIRLAP előfizetőinek kedvezményesen

Stein: Ősi ősvényen Ázsiában  
Hervy Allen: Anthon Adverse  
Hurst: Nem így akartuk  
Mauriac: A tüzfolyó  
Szirmai: Mussolini, Kemal, Stali  
Kohlós: Néró és a VII-a.  
Mora: Vadember és családja  
Auxley: Élet és halál  
Nizsinszkijné: Nizsinszkij  
Darkó: Égő csipkebokor  
Harsányi: Magyar rapszódia  
Jeans: Csillagos ég titkai  
Török: És mégsem mozog a föld  
Mougham: Sőr és pereg  
Göetz: A német nép története

Kaphatók:

## CULTURA

könyvkereskedésben  
Timișoara IV., Bulev. Carol 16.  
Telefon: 15-97



# Közgazdaság

## Drágul az élet minden vonatkozásban és az árak további emelkedése várható

Az Argus című közgazdasági lap most közli a novemberi index-számokat, amelyekből kitűnik, hogy az elmúlt hónapban a megélhetés ismét drágult. Nemcsak az élelmiszerek drágultak meg, hanem megdrágult a ruházat is, sőt bizonyos vonatkozásokban a lakbér is. Számolni kell azaz, hogy decemberben további áremelkedések következnek be. Hozzájárul ehhez még, hogy december elsején életbe lépett az új külkereske-

delmi rendszer, ezenkívül életbe léptették a tizenkét százalékos behozatali illetéket. Ezek a tények újabb drágulást fognak okozni. Az index-számok szerint legutóbb a legnagyobb drágulást a kenyérnél, tejnél, hálnál, kész ruhánál, táblaolajnál lehetett érezni. Novemberben az index-szám 34.42 volt, októberben ellenben csak 34.07, januárban viszont 29.99.

**Az iparos társadalom ünnepli Imbroane Avram dr.** A helybeli iparostársadalom az ipari szindikátus helyiségében Imbroane Avram dr. kultuszminiszteri államtitkár tiszteletére bankettet rendezett, amelyen a városi és megyei hatóságok vezetőin kívül a különböző kereskedelmi és ipari intézmények képviselői vettek részt. Az első beszédet Olariu Petre, az ipartestület ideiglenes bizottságának elnöke mondotta, aki hangsúlyozta, hogy az iparosok nem előnyöket, hanem csak igazságot követelnek. Fischhoff santicolaumarek pékmester a megyei kisiparosok üdvözlését tolmácsolta. Oprea Ion, az iparkamara elnöke, ezzel kapcsolatban kijelentette, hogy az iparosok otthona a kisiparosoké lesz. Baruch Izidor felszólalása után végül Imbroane Avram nagyszabású beszédet mondott, amellyel lapunk vezetőhelyén foglalkozunk.

**Visszaadták az elvett italmérségi engedélyeket.** Megirtuk, hogy kilencvenkét bányási vendéglőtől és kiskereskedőtől megvonták az italmérségi engedélyt, mert nem tartották megfelelő mennyiségű monopolszeszt raktáron. A helybeli vendéglősök ipartársulata és a Kereskedők Egyesülete erre megfelelő lépést tett az engedélyek visszaszolgáltatása érdekében. A mozgalom eredményes volt, mert a monopolgazgatóság elrendelte, hogy a pénzügyigazgatóság által megvont italmérségi engedélyeket azonnal és minden büntetés nélkül adják vissza tulajdonosaiknak. Az erre vonatkozó utasítás máris megérkezett a pénzügyigazgatósághoz és az italmérségi engedélyeket át lehet venni. Ezzel kapcsolatban a Kereskedők Egyesülete felhívja mindazokat, akik engedélyeket az egyesületek beszolgáltattak, hogy azoknak átvétele végett az egyesület irodájában haladéktalanul jelentkezzenek.

**Lugoji festő képiállítás nyílik meg szombaton, e hó tizenharmadikán a Lloyd klub olvasótermében.** A fiatal festő Kasnya Sándor, akinek ez lesz első kollektív bemutatkozása a bányási közönség előtt.

**Kétszer arcul ütötte a tanárt.** Nagybecsúsként az ottani főgimnázium nyolcadik osztályában kínos jelenet játszódott le. Markovics Dragoljub matematikai tanár felelésre hívta ki Golubicsics Petár nyolcadik gimnázistát, aki azonban nem készült el és a tanárral feleselni kezdett. Amikor a tanár Golubicsics Petárt az osztálykönyvbe akarta beírni, az rárohant a tanárra és kétszer arcul ütötte. A főgimnázium tanári kara még aznap este konferenciára ült össze és Golubicsics Petárt két esztendőre kiltította az összes jugoszláviai középiskolából.

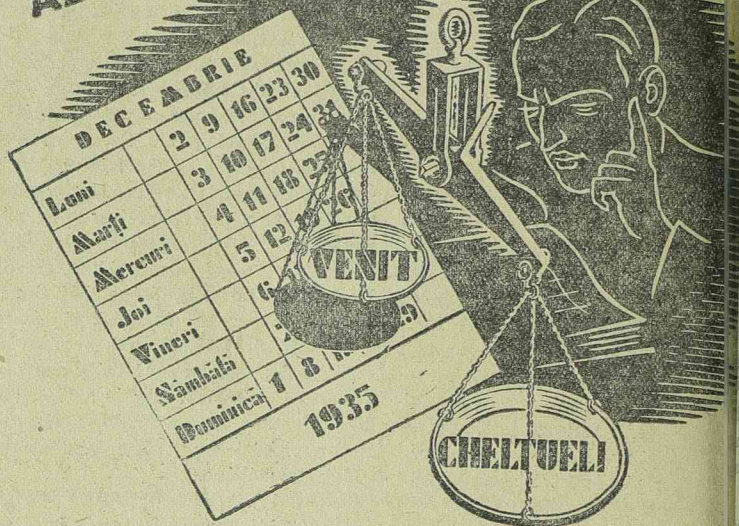
**Vegyipari gyárak nacionalizálása.** Az Excelsior című fővárosi közgazdasági lap azt az értesülést közli, hogy a kormány behatározta foglalkozik mindazon fém- és vegyipari vállalatok nacionalizálásának tervével, amelyek nemzetvédelmi szempontból úgy földrajzi helyzetükkel, mint termelői képességükkel fogva különös jelentőséggel bírnak. Egyelőre a Nitrogen és Phönix vegyipari gyárakról van szó, amelyeknek vezetését teljesen kiakarják cserélni. Az a terv is felmerült, hogy a Phönix-gyárat helyezték át az ország belsejébe. A lap közleménye gazdasági körökben nagy feltűnést keltett.

**Védik a cseh koronát.** Prágából jelentik, hogy a német kormány után, amely a külföldre csempészett márkának visszaözönlése ellen akadályt gördít, most a csehszlovák kormány rendeletet adott ki, amellyel megtiltotta, hogy külföldről csehszlovák koronát vigyenek Csehszlovákiába. Ez a rendelet csehszlovák állampolgárokra vonatkozik, mert az idegenek, akik a csehországi fürdőket használják, ezentúl is vihetnek magukkal cseh koronát. Ezzel egyidejűleg a csehszlovák kormány megtiltotta azt is, hogy Csehszlovákiából cseh korona ellenében exportáljanak.

**A buza irányzata megszilárdult.** A bányási gabonapiacra a buza irányzata szilárd, míg a többi gabonanemű irányzata lanyha. A piaci árak a következők: bányási buza 420, torontáli buza 425, tengeri 265, zab 310, akarmányárpa 290, tavaszi árpa 310, korpa 250, kismalmi liszt 30/70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780, tökmag 670, napraforgómag 400, cirokmag 240 és muharmag 500 lei száz kilónként. A lóhere 32 és a lucerna 28 lei kilónként.

**Zsidó kultúrest Timisoarán.** A „Pharos” zsidó könyvkiadóvállalat e hó 19-én nagyszabású kultúrest rendez a Bányászfővárosában. A timisoarai zsidó szellemi és művészeti élet reprezentánsainak színe-java fog az estély keretében a pódiumra lépni, hogy az erdélyi és bányási zsidó kultúrelt magas fejlettségéről tegyen tanubizonyosságot. Az estélyen, amelynek ismertetésére még visszatérünk, a zenei számokon kívül több irodalmi előadás is lesz.

## AZ 1935. ÉV UTOLSÓ HÓNAPJA



### Háztartási mérlege gondot okoz Önnek

Ime egy jelentéktelen kiadás, amelynek eredményeképpen azonban milliókat könyvelhet el a bevételek oldalán! Kétszáz leivel megújíthatja sorsjegyét a Sorsjáték II. osztályára, amelynek húzása december 15. én lesz.

E-nap reggelén a Fundația Carolban sorsjegye a 11.098 nyerő sorsjegy között lehet, amelyek közül

#### 5 EGY-EGY MILLIÓT FOG NYERNI!

A szerencse nagy kérdőjel. De ha szobában van az Állami Sorsjáték sorsjegye a szerencse bizonyossá válik. Nem tudhatja, hogy a legközelebbi húzásokon Ön, vagy a szomszédja fog-e nyerni. De a mi a tervben áll, az szent! A nyereményeket ki fogják sorsolni, 51.60% a sorsjegyeknek nyerni fog!

Az év utolsó hónapban nyerjen millió Sorsjátékon! De ne feledje el a jótani sorsjegyét, sorsjegyét venni!

14 sorsjegy megdrá	200.
1 sorsjegy vétele	400.
1 sorsjegy megújít	800.
1 sorsjegy vétele	1.600.



### — Vakítóan fényes meteor hullása.

Néhány nap előtt este nagyszerű természeti tünemény szemtanúi voltak Bazar-gic lakosai. A tiszta égboltot este tíz óra felé vakító világosság borította el és a nagy fényesség közepette szokatlan nagyságú meteor hasított keresztül a levegőn. A nagy fénytől megrémült lakosok kiszaladtak az utcákra és még sokáig beszéltek a természeti tüneményről.

**\* Bengt Berg: Ne hagyj magad Ulle!** Ragyogó ifjúsági mű, amelyen Ulle mint világbajnok és egy nagyon érdekes expedíció vezetője, egzotikus és szenzációs helyzeteken és országokon át vezet az olvasóját, aki észre sem veszi, hogy az élvezetek sorozatában mennyi mindent tanul és mennyi hasznos ismeretet szerz. A szenzációs, új ifjúsági könyv, az Athenaeum kiadásában, pompás kiállításban, Varsányi Géza fordításában, Török János remek rajzaival jelent meg, címlapján a hős egy puskával és az eljuttat vízióval. 106.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepageánál, Cluj. Kérje az Athenaeum ifjúsági művek teljes jegyzékét.

### Színház

**Nem ismerlek többé.** Aldo de Ben nagyszerű bohózata, melynek Vasznos a kitűnő magyar fordítója, a Nem ismerlek többé címet adta, csütörtök este bemutatásra a timisoarai magyar színház. A Nem ismerlek többé című bohózatot felnőttek nézhetik végig és a pénztár is felnőttek részére szolgáltat ki jegyeket. Szerdán este En és a kisöcsém, Béla Lajthay szenzációs operettjének lesz újítása. Gábor Marával a címszerepben.

**Péntektől egész héten: Három ember a hóban.** Anday Ernő és Gyöngy Pál operettje mutatja be pénteken este a színház és ez a kitűnőség uralja a egész héten és vasárnap is 6 és 9 óra között.

#### A magyar színház műsora:

**Kedden este: Román előadás.**  
**Szerdán este 9 óra:** En és a kisöcsém.  
**Csütörtökön este 9 óra:** Nem ismerlek többé.  
**Pénteken este 9 óra:** Három ember a hóban. (Operett bemutató.)  
**Szombaton este 9 óra:** Három ember a hóban.  
**Vasárnap délután 3 óra:** Viki.  
**Vasárnap délután 6 óra:** Három ember a hóban.  
**Vasárnap este 9 óra:** Három ember a hóban.

## Timisoarai karácsonyi vásár

### a Ferdinand-szállóban

1935 december 15—22-ig

50 százalékos vasúti kedvezmény A vásár nyitva naponta d. e. fél 9-től este 8-ig

Eladás kicsinyben vásáruapokon is

## SCHUSTER butorog

vezet olecsóságban és minőség  
 Timisoara III., Str. Coroana de Oțel  
 Telefon: 11-91

## Sport

### Az egyetemi csapat

gázolta a fővárosi vasutasokat  
 arnap végleg befejeződött a nem-  
 bajnokság őszi fordulójára. Az utolsó  
 mérkőzés, amely Clujon játszódott le,  
 a gyalagságot tett jónak és vissza-  
 hozta a cluji egyetemi csapatnak azt  
 a pontot, amelyet a föld asztalnál  
 vesztek tőle. A mérkőzést az Universi-  
 tás és a fővárosi CFR vívták meg. Az  
 előzőekben gólnélküli játék volt, de a  
 második félidőben a lelkesen és szépen  
 játszó egyetemi csapat felülkerekedett  
 az arányban legázolta a vasutasokat.  
 A győzelem azonban nem változtatott  
 a rájátszásban, mert az Universitatea így  
 a második helyen maradt, de jobban fel-  
 lépett a többi csapathoz. A CFR is  
 megmaradt a hatodik helyen.

### A gerjedemelt vereséget szenvedett az Electrica a Politechnicától

kosunkban vasárnap már csak ki-  
 jelentőségű mérkőzések voltak. A  
 klubok barátságos mérkőzés kereté-  
 ben a Rapid csapatával találkoztak. A  
 mérkőzés nehéz küzdelem árán a lila-  
 csapatok szereztek meg 3:2 (2:2) arány-  
 ban. A nap meglepetését a műgyetemi  
 csapat szolgáltatta, amely az első osz-  
 tályos bajnoki küzdelem keretében bra-  
 zíliai módon két vállra fektette az elbi-  
 rózott villamoscsapatot. A Politech-  
 nica feljavult csapata lelkes játékkal  
 a gerjedemelten győzött 2:0 (1:0) ered-  
 ményrel. A másodosztályú bajnokság  
 mérkőzései a következők: Fortuna—Gal-  
 a 4:0 (3:0), SFAPT—Juventus 7:3

### JAMES CLYNING:

## A meteorok szágolya hóhérvé vitája

### A gény a mai forrongó Abessziniából

Copyright by Déli Hírlap

Nem. Ha akarná is, annyira a ha-  
 munkban van, hogy alaposan meg-  
 dolgozza a dolgát. Jól tudja, hogy az  
 a kezünkben van.

Szóval, Lidzs Jasszu most már haj-  
 ó belemenni a dologba?

Igen.

És hogyan akarjátok Lidzs Jasszut  
 a várból kihozni?

Erre vonatkozólag kész tervünk

András ámulva hallgatta a  
 beszégetést.

Teinte az volt tulajdonképpen a célja,  
 hogy csak azt figyelje és számítsa,  
 hogy és milyen messze lehet tőle a má-  
 r rádiógép, amely az olaszok részére  
 készül. Az volt ugyanis a szándéka,  
 hogy kikérleli, kik dolgoznak ezen a má-  
 r rádiógépen. Azokra volt kíváncsi,  
 hogy a várból az olaszok érdekében mű-  
 kök, hogy megnyerjék Lidzs Jasszut  
 a trónra. Azt már tudta, hogy ez a  
 a várból áll, hogy Abessziniában igye-  
 nek ellenforradalmat szítani és aztán  
 Lidzs Jasszut élére állítják a mozgalm-  
 szal az ígérettel, hogy újból trón-  
 kerülhet.

András tehát először nem is  
 nagyon figyel arra, hogy mit beszélnek  
 a fősíki gépen.

De azonban a levegőn keresztül a füllére  
 csúszott, kagyló által olyan szavak ütöt-

## Nyugalomért esedezünk...

Eleget dolgoztunk már, kiadtuk utolsó  
 erőnket.

Mégis dolgozni vagyunk kényte-  
 lerekk, ahelyett hogy új, életerős  
 „TUNGSRAM”  
 csöveket tennének helyünkre, amelyekből a  
 készülék életerőre kap.

JOBB VÉTELT BIZTOSITANAK A

# TUNGSRAM

Rádiocsövek

(4:2), Staruinta—Hajduk 6:1 (1:0),  
 Venus—Vultur 5:1 (2:1), Patria—  
 RGMF 4:1 (2:1), Kadima—IOGT 2:1  
 (0:1).

### A Seba-kupamérkőzések

A fővárosban folytatták a Seba-kupa-  
 mérkőzéseket. Ez alkalommal a Venus  
 a Sportul Studentesc csapatát ellen  
 küzdött. A diáksapat csak az első fél-  
 időben volt egyenrangú ellenfele a Ve-  
 nus együttesének. A második félidőben  
 összeroppanták és ekkor a Venus 5:1  
 eredménnyel tetszés szerint győzött.

### A magyar nemzeti bajnokság küzdelmei

Magyarországon folytatták a nemzeti  
 bajnokság küzdelmeit, amelyeknek ered-  
 ménye a következő: Hungária—Sorok-  
 sár 5:0 (2:0), Kispeszt—Szeged 3:1  
 (2:1), Ferencváros—Törökvis 2:0  
 (0:0), III. ker. FC—Budai 2:1 (0:1),  
 Phöbus—Budafok 5:1 (1:0), Salgótar-  
 jáni BTC—Bocskai 3:3 (3:2).

Dublinben Hollandia válogatott lab-  
 darugó csapata Irország csapatát 4:3  
 (3:1) eredménnyel legyőzte.

Diüsszeldorfban a német kupa döntő-  
 jét játszották az FC Nürnberg és a  
 Schalke csapatai. A német kupát a nürn-

bergi csapat nyerte meg 2:0 (1:0)  
 arányban.

Az aradi Gloria külföldi turája  
 Megirtuk, hogy az aradi Gloria fut-  
 ballcsapata is téli turára indul. A csapat  
 utiránya Törökország, Egyiptom és  
 Plasztina lesz. A csapat még karácsony  
 előtt utnak indul.

## MOZI

Kedd, december 10.

Apollo-mozi: A kis ezredes.  
 Capitol-mozi: A makrancos hölgy.  
 Select-mozi: A kis ezredes.

ték meg a füllét, amelyekre okvetlenül fi-  
 gyelnie kellett. Azután már mítsem törő-  
 dött a számításokkal, hanem csak azon  
 volt, hogy a beszélgetés egyetlen szótá-  
 ja se kerülje el figyelmét.

Szerencsés véletlen, hogy az asztalon  
 papír és ceruza feküdt. András ezek se-  
 gítségével igyekezett minden hallott szót  
 lerögzíteni.

Megdöbent.

Ugy látta, hogy az államesiny elők-  
 születe már olyan előrehaladott állapot-  
 ban volt, hogy arra napok mulva sor is  
 kerülhet.

Azonban nem ért rá töprengeni.

Figyelnie kellett, hogy a hallott beszél-  
 getésből semmit el ne szalasszon. Nem-  
 csak arra volt ez szükséges, hogy meg-  
 bíróznak az éjszaka folyamán mindenről  
 aprólékosan beszámolhasson, hanem  
 tisztában volt azzal is, hogy az ő és öccse  
 részéről is gyors cselekvésre lesz szük-  
 ség.

Tovább hallgatta a beszélgetést.

Hallotta, amint a távoli gyarmati állo-  
 máson valaki érdeklődve kérdezte:

— És mi a tervetek arra, hogy Lidzs  
 Jasszut kihozzátok a várból?

— Hogy milyen ravasszul jutottunk a  
 várbá, — hallotta András a választ —  
 azt nagyon jól tudjátok. Azt is tudjátok,  
 hogyan csempésztük be a várbá Flórárt  
 és rádiógépünket.

— Tudjuk, — felelték valahol messze  
 türelmetlenül — erre nem is vagyunk  
 kíváncsiak. A tervet mondjátok.

— Csak azt akarjuk még mondani, hogy  
 az az abesszin előkelőség, aki állandóan  
 a volt császár mellett van és aki jelképi-  
 leg arany láncsal van hozzá fűzve, szin-  
 tén a mi emberünk.

— Megnyertétek magunknak? Pénz-  
 zel?

— Nem. Az illető teljesen a mi embe-  
 rünk. Ezzel azt akarjuk mondani, hogy  
 nem az a személy, akit Addis Abebából  
 küldtek, hanem az, akit mi állítottunk be  
 a helyébe.

— Hogy csináltátok ezt?

— Egészen egyszerűen. Már beháló-  
 ztuk az egész országot és a vár környékét  
 is a mi embereinkkel. Ezek részben  
 abesszin alattvalók, részben pedig a mi  
 afrikai gyarmatainkról valók. Így aztán,  
 amikor a kis karaván jött, amely néhány  
 hét előtt Lidzs Jasszu mellé új állandó  
 társalgót hozott, az egyik erdőben egy-  
 szerűen megrohantuk őket. Nem maradt  
 belőlük hirmondó. A dolog ennyire sike-  
 rült. Aztán az elesett abesszin harcosok  
 ruháiba beöltöztettük a mi embereinket,  
 a fővárosból a volt császár mellé küldött  
 egyénről is levettük a ruhát és azt rá-  
 adtuk a mi emberünknek. Aztán az embe-  
 reink szépen felvultak vele a várba,  
 megjelentek Lidzs Jasszu előtt, átadták  
 neki Hailé Szelasszié császár üdvözlését  
 és rendelkezésére bocsátották az új tár-  
 salgót. Azután átvették a régit és távoz-  
 tak vele a várból.

— Csak nem tették el láb alól? Hiszen  
 abból baj lehet, ha nem érkezik vissza  
 Addisz Abebába!

— Először bizony arra gondoltunk,  
 hogy végzünk vele és azután az ő holt-  
 testét is bedobjuk a Takaze folyóba,  
 ahová a halak táplálékul beledobtuk az  
 elintézt katonákat és a császár küldöt-  
 tét. De aztán nekünk is eszünkbe jutott,  
 hogy abból baj lesz és ezért embereink  
 azt az utasítást kapták, hogy a régi tár-  
 salgót szépen kísérik vissza Addis Abe-  
 bába és adják át a császári palotában.

— Ezt jól tettétek.

— A volt császár mellett azóta ott van

a mi megbízottunk, aki kitünően játsza  
 szerepét. Türi a volt császár szeszélyeit  
 és olykor beszélget vele különböző dol-  
 gokról. Ezek a beszélgetések arra szol-  
 gálnak, hogy észrevétlenül a mi ma-  
 munkra hajtsák a vizet. Lidzs Jasszu  
 sejtelve sincsen róla, hogy társalgója a  
 mi emberünk és éppen ezért van rá ha-  
 tással, amikor arról beszél neki, hogy a  
 nép nincsen elragadtatva a mostani ura-  
 lomtól és a mostani állampolitikától. Az  
 ilyen hangulatkeltés elősegítette Flóra  
 munkáját a hozzájárult ahhoz, hogy Lidzs  
 Jasszu végre is megadta beleegyezését,  
 hogy őt kivigyük a várból. Kijelentette,  
 hogy újból vállalja a császárságot és  
 megígérte, hogy ennek ellenében rendel-  
 kezésünkre áll különböző engedmények-  
 kel és kiváltságokkal.

— Jól dolgoztatok valóban, azt látom  
 és ezért meglesz a külön elismerés. Most  
 azonban azt mondjad még meg, hogyan  
 készültök arra, hogy a volt császárt ki-  
 vigyétek a várból?

— Ezt is furfanggal csináljuk meg,  
 mert erőszakkal nem lehet. Ezt a várat  
 nem lehet megostromolni még nagy had-  
 sereggel sem. Lekta kapitány, aki a vár-  
 őrség parancsnoka, feltétlen híve Hailé  
 Szelassziének. A katonák pedig feltétle-  
 nül engedelmeskednek Lekta kapitány-  
 nak. Tehát azt csináljuk, hogy egy szép  
 napon majd autókön megérkezik egy ka-  
 tonai különítmény a várba és a kapitány-  
 nak elhozza a császár parancsát, hogy  
 adja ki azonnal Lidzs Jasszut, mivel Ad-  
 dis Abebába kell szállítani. Ez a különí-  
 tmény természetesen egytől-egyig a mi  
 embereinkből fog állani. Már minden elő-  
 készület megvan. Megvan az írásbeli uta-  
 sítás is a szükséges aláírásokkal és pe-  
 csetekkel.

(Folyt. köv.)

### Rádió

Szerda, december 11. **Bucuresti. 6:** Rádiózenekar. 8.15: A rádiózenekar tovább hangversenyez. 8: Hírek. 8.15: Mozart kamaraműveiből. 9: Delavrancea—Lahovary Cella zongorázik. 9.30: Előadás, majd Barberis-Placintzeanu Manzi énekel. Schumann, Regger, Messenger, Alessandrescu, Placintzeanu dalok. 10.10: Matafu C. fuvolázik. 10.30: Hírek. 10.45: A bemutatójukon megbukott híres operákból. Müller Károly egybeállítás, előadja a rádiózenekar. 11.45: Hírek. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Zongorajáték. 1.40: Hírek. 2: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfélóra. 5.45: Hírek. 6: Gordonka. 6.30: Előadás. 7: A vakok énekkara. 7.40: Előadás. 8.10: Kül-

ügyi negyedóra. 8.25: Szalonzenekar. 9: Válás után, bohózat, 3 felvonásban. 10.25: Hírek. 11: Operaházi zenekar. 12.10: Hangmezek, majd hírek. **Budapest II. 7:** Olasz nyelvoktatás. 7.35: Táncclemezek. 8.30: Elbeszélés. 9: Szalonzenekar. 9.40: Hírek. 10: Cigánymuzsika. Bécs. 3: Tauber Richard lemezei. 5: Zongoraművész lemezei. 8.30: Szimfonikusok. 11.10: Táncczene. **Belgrad. Este 10:** Hangverseny. 11.20: Táncclemezek. **Lipese. Este 8:** Mandolinzenekar. 9.45: Szimfonikusok. **Prága. Este 9:** A filharmónikus hangversenye. **Milánó. 6.30:** Hangverseny. 9.50: Ábrám: Viktória, operett. **Stockholm. Este 8.30:** Hegedűművész játék. 11: Táncczene. **Stuttgart. Este 9.45:** Weber-műveiből. **Varsó. Este 7.45:** Szalonlemezek. 9: Vidám-est. 10: Chopin-művei. 11: Abesszin-zene lemezek. 11.30: Táncczene.

## Szervezetünk ápolása, nem a betegség jele, hanem elővigyázatosság!



A mindennapos Urodonal kezelés néregetlenít, ujjaéleszt. Megszabadítja a vért, az ideg-rostokat az összes salakból, mérgektől és mikroszkopikus baktériáktól. Szabályozza a vérnyomást és a vérkeringést, jótéveszt a szervezetben az élet által természetesen szerüleg okozott elhasználódást.

### URODONAL

megvéd az érlelmesesedéstől, amely az emberiség 70% számára megfáradja.

Kapható apóvászertárakban és drogériákban

### Ápróhirdetések

Vágya ki. Jegyezze meg. **Igazmondó** Törvényes, igazságsági, szerelmi ügyekben is, ha zűletési dátumát, 30 lei bélyegben és felbélyegzett borítékok beküld. Állandó lakás Timisoara IV., I. Bratiana utca mellett. (3686)

### Házasság

Kezesem házasság céljából 20—26 év körüli katolikus hajdon, vagy özvegy ismeretséget, szives megkeresést „Megértő házastársak” jellegére. (3707)

### Alkalmazás

Szoptatós-dajkát csecsemőhöz keresünk. Azonnali jelentkezés E. K. Thomas, Regele Ferdinand 8. Kalapúzetben. (3701)

Kifutóleány megbízható, aki románul perfektül beszél, trafikba felvétetik. Jelentkezni délután 3—4-ig. Cim a kiadóban. (3706)

### Állást keres

Kisasszony pénztárhoz, kaucióval állást keres. Cim a kiadóban. (2049)

Románul érettségizett gépírást magyarul, németül tudó leány, állást keres. Misszió, IV. kerület. (3700)

### Adás-vétel

**Perzsaszőnyeg okkázio**  
 ebédlo-szőnyeg 7500.— leitől  
 uriszoba-szőnyeg 600.— leitől  
 diványátvető-szőnyeg 3500.— leitől  
 összekötő-szőnyeg 1000.— leitől  
 ágyeio-szőnyeg 650.— leitől

eredeti keleti perzsák hihetetlen olcsó árban. **Sternberg** Mezev-utca  
**Kombinéfűzők Princessfűzők**  
 Orvosilag rendelt áaskötők, alkalmi fűzők, melltartók „Sanitaria” **Timisoara** Bulev. Berthelot 21 Telefon 23-95



**Zongora**  
 Bösendorfer világmárkájú, keresztthuros, rövid, csodaszép hangú, eladó. Bővebbet Martinnénál, Timisoara IV., Str. Pop de Basesti 14. Telefon 951. (3702)

**Lokomobil**  
 vagy félstabil gőzgép kerestetik megvételre. Kizárólag jókarban lévő, 30—35 lóerős gépekre reflektálunk. Ajánlatokat ármegegjelöléssel és kazánkönyvmásolattal, Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetsége Cluj, Str. Memorandului 12 címre küldendők. (3688)

Duca-utca im elkészült, Öröme egy vers készült, Hogy Fischhoff E.-cég hogy felkészült, Ugye Ön is ide készült. Várok Önre, mindenkire És ha szüksége van bármire, Ne sajnáljon kis fáradságot, Másson néhány garádcicot. Ön feljön, én lemegek — az árral, Hogy Önt rekompenzáljam. **Timisoara I. ker., Bul. Duca 6. I. emelet Telefon 18-09**

### Vadás

**Bérbeadó**  
 a Bulev. Reg. Ferdinand 4 számú Färberházban 2 szobás helyiség, iroda, rendelő, szalon, esetleg lakásnak. Bővebbet Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodájában. Telefon 12-31. (3444)

### Különféle

**Herzi**  
 december 12-én vállal mindenféle megvételre Budapestre és vissza. Uj cim: IV., Str. nuel Gojdu 3. Telefon 17-24.  
**Emanuel Rosenberg**  
 ékszerésznek Str. Alexandri 7, közzömondok az ott felejtett, pénzt tartalmazó tárgyak visszaadásáért. Róbert Vichmann

## A legokosabb karácsonyi ajándék a biztosítás!

Elérés, nyugdíj, baleset, halál és temetkezési biztosításokat siessen megkötni a **Római Katolikus Népszövetség (Phönix) Biztosító Osztályában**  
 Timisoara I. ker., Str. Dr. Vértes 2 sz. **Telefon 21-81**

### Köszönetnyilvánítás

Mindazok, akik a felejthetetlen jó feleség, a leggyengédebb leány, testvér és rokon **Bodor Sándorné szül. Hunyadi Zsófia** tragikus elhalálása alkalmával bennünket vigasztaló szavaikkal felkerestek, a drága elhunytat utolsó útjára elkísérték, koszorúk- és virágokkal a kegyelet megható jelé tanusították, fogadják bánattal teli szívünk halás köszönetét. Külön köszönetet mondunk a Haladókör dalárda és a Mozdonyvezetők Otthona tisztelt tagjainak a temetésen való megjelenésük és virágadományaikért. Ismerőseinkkel ezuton közöljük, hogy a drága elköltözött emlékére az engesztelő szentmisét december 11-én, szerdán reggel 1/28 órakor a római katolikus templomban fogjuk megtartani. **A gyászoló család**

**OLLA**  
 a legjobb védő fertőző betegségek ellen

## A legnagyobb öröm a gyermek részére karácsonykor egy jó könyv

Előfizetőink és olvasóink a Del Hirlap kiadóhivatalában a következő könyveket vásárolhatják **önköltségi árban:**

- Donásy: Harc a fenevadakkal 60.—
  - Tutsek Anna: Judith 60.—
  - Szegedy: Kislányok, kisfiúk igaz történetei 20.—
  - Tutsek: Vidám Jankó 20.—
  - Gulliver: Utazás a föld körül 20.—
  - Nyakigiláb 20.—
  - Dickens: Copperfield Dávid 20.—
  - A kincses turban 20.—
  - Benedek Elek: Robinson 45.—
  - Cooper: Vadlő 50.—
- és még számos más gyermek- és ifjúsági könyv a legolcsóbb áron.

Vidéki előfizetőinknek postán küldjük kivánt könyveket a portó hozzászámítás utánvétellel.

**DELI HIRLAP kiadóhivatala**  
 Timisoara, Piata Bratianne